

TEATR ZAGŁĘBIA

W SOSNOWCU

ROK ZAŁOŻENIA 1897

MACIEJ STAROPOLSKI

Pinokio

Imitacja według bajki C. Collodiego
(Le avventure di Pinocchio)

*Musical dla dzieci
w 3 obrazach*

6 PREMIERA W SEZONIE 1990/91
dnia 17 maja 1991 roku

OBSADA:

KATARZYNA KULIK

jako Pinokio

W przedstawieniu występują postaci:

MLECZARZ, SZEWC, FRYZJER, MIESZCZANKA, MIESZCZANIN,
PRZECHODZIEN, OJCIEC PINOKIA, MIESZCZKA 1, MIESZCZKA 2,
WOŻNY, KARABINIER, DYREKTOR TEATRU, LIS, KOT, ARLE-
KIN, PIERROT, COLOMBINA, KRÓLIK 1, KRÓLIK 2, ZAJĄC, JEŻ,
KRUK, WIEWIÓRKA 1, WIEWIÓRKA 2, NIEDŹWIEDŹ, WRÓŻKA,
CHŁOPIEC, CLOWN 1, CLOWN 2, TANCERKA 1, TANCERKA 2,
TANCERKA 3, DYREKTOR CYRKU, SIŁACZ, LEW,

które grają:

IWONA FORNALCZYK
KRYSTYNA GAWROŃSKA
MAŁGORZATA STACHOWIAK
ZYGMUNT BIERNAT
ZBIGNIEW LERACZYK
WOJCIECH LEŚNIAK
STANISŁAW SKRZYŃSKI
ANDRZEJ ŚLEZIAK

REŻYSERIA I CHOREOGRAFIA:

JACEK MEDWECKI

SCENOGRAFIA:

ALICJA KURYŁO

MUZYKA:

IRENEUSZ WIKAREK

ASYSTENT REŻYSERA:

ZBIGNIEW LERACZYK

PRZYGOTOWANIE WOKALNE:

MAŁGORZATA PUCH - HANAK

INSPICJENT:

RYSZARD GROCHOWINA

SUFLERKA:

KRYSTYNA ŁYCZKOWSKA

wojnie". Później wpływ Collodiego zaznaczył się w twórczości: Janiny Porazińskiej, Marii Kownackiej, Janiny Broniewskiej. Również K. I. Gałczyński napisał podobny utwór pt. „Młynek do kawy”.

Collodiego naśladowało wielu wybitnych pisarzy. między innymi A. Tolstoj, jako autor „Złotego kluczyka”.

Autor pierwszego opracowania „Pinokia” na scenę teatru dla dzieci był, w Polsce, Aleksander Maliszewski, znany dramatopisarz. Jego „Pinokia” wystawił Teatr „Jaskółka”, działający w Warszawie przy ul. Bielańskiej, w latach 1929—1933. Ukazało się też u nas kilkanaście wydań „Pinokia — Przygody drewnianej kukielki” lub „drewnianego pajaca”, w opracowaniach i przekładach: Józefa Wittlina i Zofii Jachimeckiej, z ilustracjami: J. Witza i J. M. Szancera.

Imitacja według bajki Collodiego, którą przedstawiamy naszym młodym widzom napisana została gładkim wierszem, zaś jej realizację sceniczną wypełniono zharmonizowanym z akcją ruchem, piękną muzyką i piosenką. Malownicze sekwencje następujących po sobie obrazów odznaczają się żywym rytmem, bardzo bliskim potoczności wydarzeń, jaka cechuje opowiadanie oryginalne.

JAP



Kim jest Pinokio?

Czy zdarzyło się Wam, że w czasie spaceru po lesie wzięliście do ręki napotkany kawałek korzenia, który zadziwił Was swoim wyglądem? Może pomyśleliście wówczas o tajemniczym zwierzęciu lub stworzeniu zamienionym w drewno. Tak przecież często bywa w bajkach. Kto wie, czy właśnie nie w taki sposób narodziła się bajka o dzielnym drewnianym pajacu — Pinokio.

Kim jest Pinokio? Drewnianym pajacem, który źle odwdzieczył się swemu dobremu ojcu i uciekł w świat na poszukiwanie przygód. Powiecie jeszcze, że był nieposłuszny, źle wychowany i krnąbrny. Ale był też łatwowierny. Ileż jego grzechów narodziło się z podszeptów niegodziwych przyjaciół, którzy pragnęli go oszukać. Ponieważ Pinokio był drewniany i różnił się od swoich kolegów z ulicy i ze szkoły, więc poszukiwał prawdziwego przyjaciela, który nie wyśmiewałby się z jego niezgrabnego chodu i śmiesznego ubranka. Niestety natrafił na przebiegłego Lisa i złośliwego Kota. Pinokio musiał nauczyć się trudnej sztuki odróżniania dobrych i złych przyjaciół. Pajac, chociaż zawadiaka i urwis, przychodził innym z pomocą. Tak to bywa, że gdy ktoś jest samotny, to chętnie ofiarowuje każdemu swoje serce.



Pinokio przeżył wiele ciekawych przygód i wiele ciężkich chwil. Za trudy nagrodzony został nad wyraz sownie — stał się prawdziwym, żywym chłopcem. To była największa nagroda, jaką mógł sobie wymarzyć.

Książka kończy się więc szczęśliwie. A u nas w teatrze? Przedstawiamy Wam przygody Pinokia na wesoło — ze śpiewem, piosenkami i tańcami. Takie przedstawienie nazywa się w o d e w i e m, lub nowocześniej — m u s i c a l e m. I chociaż w teatrze wszystko musi być kolorowe i wesołe, to pamiętajcie, że jednak różnymi drogami dochodzi się do szczęścia. Popatrzcie na Pinokia i P O M Y S L C I E !

PAGA

Poznajcie autora „Pinokia”

„Pinokia” napisał autor włoski, który właściwie nazywał się Carlo Lorezini i żył w latach 1826—1890. Był literatem i dziennikarzem, redagował czasopisma satyryczne: „Il Lampione” i „La Scaramucchia”. Znany był także jako żołnierz i patriota, w latach 1840 i 1860 walczył o wolność ludu włoskiego. Prawdziwy rozgłos dały mu książki dla dzieci i młodzieży, szczególnie cykl powieści o małym chłopcu, Gianettino. Sławę zdobył sobie utworem pt. „Pinokio”. Tę bajkę drukowało w latach 1881—1883 znane w ówczesnych Włoszech pismo dla dzieci — „Giornale dei Bambini”.

Carlo Collodi stworzył nowy typ opowiadania fantastyczno-baśniowego, którego bohaterami są: ludziki, lalki i zwierzęta, żyjące zawsze w świecie ludzi. Bohaterowie baśni Collodiego czują podobnie jak ludzie, mają zdolność dorastania do ich roli.

Typ baśni stworzonej przez Collodiego naśladowany był w Polsce już w 1919 roku, kiedy to znana poetka B. Ostrowska napisała bajkę „Przygody pluszowego niedźwiadka na

Dyrektor i kierownik artystyczny Jan Klemens
Kierownik literacki Jan Pierzchała

NAJBLIŻSZE PREMIERY:

ALEKSANDER FREDRO

GWALTU, CO SIĘ DZIEJE!

Wydawca programu TEATR ZAGŁĘBIA. Redakcja i opracowanie literackie: JAN PIERZCHAŁA. Opracowanie graficzne: JERZY MICIAK. Współpraca fotograficzna: STANISŁAW GADOMSKI, PAWEŁ ADAMSKI

Zamówienia na bilety zbiorowe przyjmuje Dział Upowszechniania Teatru w dni powszednie w godzinach 8.00—16.00.

Sprzedaż biletów w kasie Teatru codziennie (z wyjątkiem poniedziałków) w godzinach 15.00—18.00.

Telefony: Dział Upowszechniania Teatru — 66-11-27
Centrala — 66-04-94

„JARMIKO”

HURTOWNIA SPOŻYWCZA
I PRZEMYSŁOWA

41-200 Sosnowiec, ul. Szklarniana 1

tel. 66-14-80

„JARMIKO”

To Raj Słodczy

Wszystko, o czym marzysz, znajdziesz w „JARMIKO”:
lizaki, galaretki, markizy, śliwki i wiewiórki w czekoladzie,
cukierki o wszystkich smakach, czekolady, bombonierki,
herbatniki

★ ZAPRASZAMY ★